

S E P T E M B E R 2 0 2 0

A U  
C I  
E L

arc-en-ciel

A U  
C I  
E L

au  
ci  
el

A R C - E N - C I E L

au  
ci  
el

E D E L

hoch und herrlich aufgestellter katzengoldhamsterdreck

Ö L I G

e  
d  
e  
l

H O C H U N D H E R R  
L I C H A U F G E S T E L L T E R K A T Z E N G O L D  
H A M S T E R D R E C K

ö  
l  
i  
g

wo der himmel das meer berührt  
I S T R A U M F Ü R M I C H

W O D E R H I M  
M E L D A S M E E R B E R Ü H R T  
ist raum für dich

wo der himmel das meer berührt ist raum für uns  
W O D E R H I M M E L D A S M E E R B E  
R Ü H R T I S T R A U M F Ü R E U C H

D E R A B E N D M U N D

unterlippe föhrenband  
zungenbreites baltenmeer  
oberlippe himmelsrand

O B E R L I P P E H I M M E L S R A N D

zungenbreites baltenmeer  
U N T E R L I P P E F Ö H R E N B A N D

oberlippe himmelsrand

Z U N G E N B R E I T E S B A L T E N M E E R  
unterlippe föhrenband

I N J E D E R I H  
R E R  
F A L  
T E N  
bin ich unterhalten

in jeder ihrer falten  
B I N  
I C H  
U N T E R H A L T E N

in jeder ihrer falten bin ich unterhalten  
I N J E D E R I H R E R F A L T E N  
B I N I C H U N T E R H A L T E N

Ü  
B  
erüb  
r  
i  
gung

ü  
b  
E R Ü B  
R  
I  
G U N G

üb erübrigung  
Ü B E R Ü B  
R I G U N G

D U  
rose  
d  
e  
s  
rost

du rose  
des rosts  
D U  
R O S E  
D E S  
R O S T S

d  
u  
R O  
S E D E S R O S T S

D E R   S T U H L  
gehört an den tisch und du auf dem stuhl an  
D I E   S U P P E

der stuhl gehört an den tisch und du auf dem stuhl an

d

i

e

suppe

D E R   S T U H L   G E H Ö R T   A N   D E N   T I S C H  
U N D  
D U   A U F   D E M   S T U H L   A N   D I E   S U P P E

der stuhl

G E

H Ö R T   A N   D E N   T I S C H   U N D   D U   A U F   D E M   S T U H L  
A N

die suppe

W I N D I G E  
A R S C H L Ö  
C H E R  
hat er gesagt  
sagt er  
hat er gesagt

windige arschlöcher  
H  
A  
T  
E R   G E S A G T  
S A G T   E R   H A T  
E R   G E S A G T

windige  
arschlöcher hat er gesagt sagt er hat er gesagt  
W I N D I G E   A R S C H L Ö C H E R   H A T  
E R   G E S A G T   S A G T   E R   H A T   E R   G E  
S A G T

A U C H  
D I E S E R  
E I N  
F A L L  
I S T  
mit form ge  
fesselt

auch die  
ser einfall  
i  
s  
t  
M I T F O R M  
G E F E S S E L T

auch dieser einfall ist mit form gefesselt  
A U C H D I E  
S E R E I N  
F  
A  
L  
L  
I S T M I T F O R M G E F E S S E L T

M  
A  
H  
N  
M A L  
stroh  
h  
a  
l  
m

mahnmal  
S  
T  
R  
O  
H  
H A L M

mahnmal stroh  
h  
a  
l  
m  
M A H N M A L S T R O H H A L M

als das  
N I C H T S  
zum all  
exploderte

A L S D A S  
n  
i  
c  
h  
t  
s  
Z U M A L L E X P L O D I E R T E

als das nichts zum all ex  
p  
l  
o  
d  
i  
e  
r  
t  
e  
A L S D A S N I C H T S Z U M A L L E X P L O D I E R T E

die  
ver  
rufne nacht hallt  
den geburtsschrei  
U N D  
D E S  
T O  
D E S  
G A U L S  
G E W I E  
H E R  
W I D E R

D I E V E R R U F N E N A C H T  
H A L L T D E N G E  
B U R T S S C H R E I  
und des todesgauls gewieher wider

die verrufne nacht hallt den geburtsschrei und des todesgauls ge  
wie  
her  
wider  
D I E V E R R U F N E N A C H T H A L L T D E N G E B U R T S  
S C H R E I U N D D E S T O D E S G A U L S G E W I E H E R W I  
D E R

der  
mond  
spie  
gelt  
G E  
K O N N T  
S O L E  
M I O

D E R M O N D  
S P I E G E L T  
gekonnt sole mio

der mond spiegelt gekonnt sole  
m  
i  
o  
D  
E  
R  
M O N D  
S P I E G E L T G E K O N N T  
S O L E  
M  
I  
O

ich  
bin  
der  
meinung  
D A S S  
A L  
L E S  
G A N Z K L A R  
U N D  
D E U T  
L I C H  
S E H R  
K O M  
P L I  
Z I E R T

I C H B I N  
D E R M E I N U N G  
daß alles  
ganz klar  
und deutlich  
sehr kompliziert ist

ich bin der meinung daß  
alles ganz klar und deut  
lich sehr kompliziert ist  
I C H B I N D E R M E I N U N G D A S S A L L E S G A N Z  
K L A R U N D D E U T L I C H S E H R K O M P L I Z I E R T  
I  
S  
T

M I T W E I S S S W E I N  
W E I S S  
G E B L E I C H T E R  
S T I R N  
finden wir durch den rot  
weinrotgeflammten tag

mit weißweinweißgebleichter stirn  
F I N  
D E N  
W I R  
D  
U  
R  
C  
H  
D E N  
R O T  
W E I N R O T G E F L A M M T E N  
T A G

mit weißweinweißgebleichter stirn finden wir durch den rotweinrot  
g  
e  
flammten tag  
M I T W E I S S S W E I N W E I S S G E B L E I C H T E R S T I R N  
F  
I  
N  
D E N W I R D U R C H D E N R O T W E I N R O T G E F L A M M  
T E N T A G

W O  
auch  
immer

wie  
auch  
immer

stets  
der  
deine

wie  
auch  
immer

W O  
auch  
immer

stets  
der  
deine

stets  
der  
deine

wie  
auch  
immer

W O  
auch  
immer

form

I C H

för

B I N

der

E I N

band

F O R M

ich

F Ö R

bin

D E R

ein

B A N D

ich bin ein formför

d

e

r

b

a

n

d

I C H B I N E I N F O R M F Ö R D E R B A N D

Ü B E R U N D

liebende  
Ü B E R  
fliegen  
einander

U N D Ü B E R

L I E B E N D E  
überfliegen einander

liebende  
Ü B E R F L I E  
G E N E I N A N D E R

liebende überfliegen einander  
L I E B E N  
D E Ü B E R  
F L I E G E N E I N A N D E R

dem wirklichen  
I S T E I N E  
P O E T I  
S  
C  
H  
E  
G  
E  
S T A L T  
Z U G E B E N

D E M W I R K L I C H E N  
ist eine poetische gestalt zu geben

G O E T H E N S B E S T R E B E N I S T E S  
dem wirklichen eine poetische gestalt zu geben

dem wirklichen ist eine poetische gestalt zu geben  
D E M W I R K L I C H E N I S T E I N E P O  
E T I S C H E G E S T A L T Z U G E B E N

I

R E G E L R E C H T  
G E B U N D E N E R

R E  
D E

tu ich mich konzent  
riert variiert kund

N

in regelrecht  
gebundner rede  
T U I C H M I C H K O N Z E N T  
R I E R T V A R I I E R T K U N D

i

n

regelrecht gebundener rede tu ich mich variiert konzentriert kund

I N R E G E L R E C H T

G E B U N D E N E R R E

D

E

T

U

I C H M I C H K O N Z E N T R I E R T V A R I I E R T K U N D

M E I N E R K U N

in regelrecht gebundener rede tu ich mich konzentriert variiert kund

D E G E S T A L T

I C H

mit föhn gekrönt ein könig

B I N

ich

M I T  
F Ö H N G E K R Ö N T E I N K Ö  
N I G

bin

ich bin ein vier

G E G E G E G E K R Ö N T E I N K Ö N I G

tes mal mit föhn

I C H B I N E I N F Ü N F

gekrönt gekrönt gekrönt gekrönt gekrönt ein könig

T E S M A L M I T F Ö H N

ich bin mit föhn gekrönt ein

k

ö

n

i

g

I C H B I N M I T F Ö H N G E K R Ö N T E I N K Ö N I G

I C H  
L A D  
zum schauderfes  
te dieser nacht  
U N S  
E I N

W A L  
P U R  
G I S N Ä C H T L I C H  
teu  
felt  
mephi  
sto zum sex mit der hex

ich lad  
zum schauderfeste dieser nacht  
uns ein  
I C H L A D Z U M S C H A U  
D E R  
F E S T E  
D I E  
S E R  
N A C H T  
U N S  
E I N

walpurgisnächtlich  
T E U F E L T M E  
P H I S T O Z U M S E X M I T D E R H E X

walpurgisnächtlich teufelt mephisto zum sex mit der hex  
W A L P U R G I S N Ä C H T L I C H    T E U F E L T    M E  
P H I  
S T O  
Z U M  
S E X  
M I T  
D E R  
H E X

ich lad  
Z U M   S C H A U D E R F E S T E    D I E S E R    N A C H T  
uns ein

L  
A  
U  
T  
H O M U N  
C U L U S  
in der  
phiole

laut ho  
munculus  
I N D E R  
P H I O L E

was künstlich ist ver

L  
A  
N  
G  
T  
G  
E  
S C H L O S S ' N E N  
R  
A  
U  
M

W A S K Ü N S T L I C H  
I S T  
V E R  
langt geschloss'nen raum

l  
a  
u  
t

homunculus in der phiole

L  
A  
U  
T

H O M U N C U L U S   I N   D E R   P H I O L E

was künstlich ist verlangt geschloss'nen raum

W A S   K Ü N S T L I C H   I S T   V E R  
L A N G T   G E S C H L O S S ' N E N   R A U M

heavy with

w  
e  
e  
p  
i  
n  
g

I N H A C  
L A C R I  
M A R U M  
V A L L E

h  
e  
a  
v  
y

with weeping

I N T H I S  
V A L E O F  
T  
E  
A  
R  
S

H E A V Y W I T H

W  
E  
E  
P  
I  
N  
G  
in  
hac lacrimarum val  
l  
e

H E A  
V Y W I T H W E E  
P I N G  
in this vale of tears

heavy with weeping  
in this vale of tears  
H E A V Y W I T H  
W E E P I N G I N  
T H I S V A L E O F T E A R S

heavy with weeping in hac lacrimarum valle  
H E A V Y W I T H W E E P I N G  
I N H A C L A C R I M A R U M V A L L E

lange noch nicht un

D E R   L I E B E N  
D E N   B E R Ü H M  
T E S   G E F Ü H L

sterblich genug ist

L A N  
G E   N O C H   N I C H T   U N

der lieben  
den berühm  
tes gefühl

S T E R B L I C H   G E N U G  
I S T

D E R   L I E B E N D E N   B E  
R Ü H M T E S   G E F Ü H L  
ist lange noch nicht  
unsterblich genug

der liebenden berühmtes gefühl  
I S T   L A N G E  
N O C H   N I C H T  
U N S T E R B L I C H   G E N U G

lange noch nicht unsterblich ge  
nug ist der liebenden berühmtes

g  
e  
f  
ü  
h  
l

L A N G E   N O C H   N I C H T   U N S T E R B L I C H   G E N U G  
I S T   D E R   L I E B E N D E N   B E R Ü H M T E S   G E F Ü H L

der liebenden berühmtes gefühl ist lange noch nicht unsterblich

g  
e  
n  
u  
g

D E R   L I E B E N D E N   B E R Ü H M T E S   G E F Ü H L   I S T  
L A N G E   N O C H   N I C H T   U N S T E R B L I C H   G E N U G

der liebenden berühmtes gefühl ist lange noch nicht unsterblich

g  
e  
n  
u  
g

L A N G E   N O C H   N I C H T   U N S T E R B L I C H   G E N U G  
I S T   D E R   L I E B E N D E N   B E R Ü H M T E S   G R F Ü H L

derge  
stalt  
A  
R  
T I G

D E R G E  
S T A L T  
a  
r  
t  
i  
g

D E R G E  
S T A L T  
A R T I G  
daß  
e  
s  
nur  
so glückt

D E R G E  
S T A L T  
A R T I G  
daß es nur so glückt

D E R G E  
S T A L T  
A R T I G

d<sub>e</sub>rge<sub>s</sub>t<sub>a</sub>l<sub>t</sub> ar  
t  
i  
g  
D  
E  
R  
G E S T A L T   A R T I G

d<sub>e</sub>rge  
st<sub>a</sub>l<sub>t</sub>  
artig  
  
D A S S   E S   N U R   S O   G L Ü C K T

d<sub>e</sub>rge  
st<sub>a</sub>l<sub>t</sub>  
artig

d<sub>e</sub>rge<sub>s</sub>t<sub>a</sub>l<sub>t</sub> artig daß es nur so glückt  
D E R  
G E  
S  
T  
A  
L  
T  
A R  
T I G  
D A S S   E S   N U R   S O   G L Ü C K T

S O S C H Ö N

W I E

R E I

Z

E

N

D

wie ersehnt so

schön

so schön wie reizend

wie ersehnt so schön

S O S C H Ö N

W I E R E I Z E N D

W I E E R S E H N T

S O S C H Ö N

S O G R O S S

so hehr als liebenswürdig

A L S Z A R T

so

groß als

z

a

r

t

S O H E H R A L S

L I E B E N S W Ü R D I G

so groß als zart so  
hehr als liebenswür

d

i

g

S O G R O S S A L S Z A R T S O

H E H R A L S L I E B E N S W Ü R

D

I

G

so schön wie reizend

W I E E R S E H N T S O S C H Ö N

so schön wie reizend wie ersehnt so schön

S O G R O S S A L S Z A R T S O

H E H R A L S L I E B E N S W Ü R D I G

S O S C H Ö N W I E R E I Z E N D

W I E E R S E H N T S O S C H Ö N

so groß als zart so hehr als liebenswürdig

N A C H T  
erüb  
rigt  
sich  
am morgen

der  
tag  
er  
üb  
rigt sich  
A M  
A B E N D

D E R   T A G   E R  
Ü B R I G T   S I C H  
am  
abend

nacht  
E R Ü B R I G T  
S I C H   A M   M O R G E N

der tag erübrigts sich am abend

D E R T A G E R Ü B

R I G T S I C H A M

A

B

E

N

D

nacht erübrigts sich am morgen

N

A

C

H

T

E R Ü B R I G T S I C H A M M O R G E N

der tag erübrigts sich am a

b

e

n

d

N A C H T E R Ü B R I G T S I C H A M M O R G E N

D E R T A G E R Ü B R I G T S I C H A M A B E N D

nacht erübrigts sich am morgen